

Un caso de preservación y difusión de patrimonio fotográfico y audiovisual en la red: El legado documental de la Victoria soviética en la Segunda Guerra Mundial

Resumen

Internet se ha convertido en un soporte perfecto para la preservación y la difusión de la memoria histórica. Este artículo analiza el caso particular de los sitios web rusos dedicados a la difusión del patrimonio gráfico sobre la II Guerra Mundial coincidiendo con el 65 aniversario del fin del conflicto. En el artículo se analizan 4 de estos sitios que constituyen un ejemplo de cómo Internet ha permitido el acceso a material hasta ahora inédito, y se ha erigido en un nuevo campo de lucha por la verdad histórica en un contexto de distanciamiento generacional y de revisión del papel de la URSS en la guerra. Palabras clave: Internet, patrimonio, documental, Rusia, URSS, II Guerra Mundial, memoria histórica

A case of preservation and dissemination of photographic and audiovisual heritage in the net: The documentary legacy of the Soviet Victory in World War II

Abstract

Internet has become an ideal media for the preservation and dissemination of historical memory. This article examines the case of those Russian web sites dedicated to the dissemination of graphic heritage on the World War II, in relation to the 65 anniversary of the end of the conflict. The article discusses 4 of these sites as an example of how the Internet has allowed access to hitherto unpublished material, and has emerged as a new field of struggle for historical truth in a context of generational distance and review of the role of the USSR in the war.

Key words: Internet, legacy, documentary, Russia, USSR, Second World War, historical memory

1. Introducción

La conmemoración de la Victoria sobre la Alemania nazi en la Segunda Guerra Mundial es, sin duda alguna, la principal celebración nacional en la actual Rusia surgida de las cenizas de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS). La conmemoración tiene una amplia presencia en los medios de comunicación rusos, sobre todo en la televisión, que retransmite los principales actos festivos —como el desfile militar de la Victoria o el Minuto de silencio. La conservación de la memoria histórica ha sido una de las funciones básicas de la televisión, pero en los últimos años Internet ha emergido como la plataforma ideal para llevar a cabo este proceso de almacenamiento. En particular, el año 2010, en el que se celebraba el 65 aniversario de la Victoria, ha sido especialmente prolífico en el desarrollo de proyectos dirigidos al almacenamiento de información audiovisual relacionada con la II Guerra Mundial, sobre todo promovidos por el Ministerio de comunicación ruso y otras instituciones gubernamentales. En ellos, pueden encontrarse fotografías y documentos de la época, así como grabaciones de testimonios de los veteranos de la guerra. El objetivo de este artículo, inserido en una investigación de la celebración de la Victoria en los medios rusos, es poner a disposición de los lectores las principales plataformas de almacenamiento fotográfico, así como su funcionamiento y las claves que los han convertido en un nuevo fenómeno mediático de gran éxito en la celebración más popular en Rusia. Es, pues, un artículo de estudio de caso, básicamente descriptivo, que pretende un primer acercamiento a las nuevas herramientas de conservación y difusión de material histórico sobre la II Guerra Mundial utilizadas en Rusia.

2. El efecto Internet

Ante el posible distanciamiento de la juventud respecto al pasado, Internet se ha convertido en los últimos años en Rusia en el medio que aporta innovación, espíritu y carácter renovadores a la conmemoración de la Victoria. Prueba de ello es la acción de la Cinta de San Jorge, nacida en Internet —fue una iniciativa de una redactora de la versión online de la agencia *RIA Nóvosti*— y que ha trascendido a todos los ámbitos mediáticos y no mediáticos para convertirse, en tan solo 5 años, en el símbolo oficial de la celebración. Además, si Vladímir Putin era el presidente omnipresente en la televisión rusa, Dmitri Medvédev es el presidente de Internet, que ha hecho de su video blog una de las principales formas de comunicación con el pueblo ruso. Los esfuerzos por parte del gobierno y de las juventudes politizadas están, pues, dirigidos a una amplia presencia en un medio de difícil control como es Internet y en el que las versiones no oficiales tienen una cabida que les es negada en los medios electrónicos tradicionales. El 65 aniversario de la conmemoración ha sido la excusa perfecta para el desarrollo de proyectos web dirigidos a la popularización de la historia de la guerra entre los más jóvenes. Según informaciones del Ministerio de Comunicaciones de la Federación de Rusia los sitios web dedicados a la memoria histórica y a la conservación del patrimonio cultural de la Victoria y de su 65 aniversario despertaron un enorme interés entre los rusos. Los más visitados fueron *Khronika Pobedi*, *Podvig naroda v Velikoi Otéxestvennoi voiné 1941—1945 godov*, *Pobeda. 1941—1945* o el canal de *Mosfilm* en Youtube¹.

3. La difusión del patrimonio fotográfico de la Victoria en la red. Los casos de éxito En este artículo se analizan 4 de los sitios web rusos que contienen galerías fotográficas y documentos relacionados con la conservación del patrimonio histórico de la Victoria y la II Guerra Mundial. La muestra es representativa de los esfuerzos realizados por diversas organizaciones gubernamentales para poner al alcance de todos los usuarios la memoria en fotografías de la guerra, así como los actos conmemorativos a los largo de los últimos 65 años.

1941-1945 *Khronika Pobedi* [Crónica de la Victoria]

<http://www.pobeda-info.ru>

La primera de las páginas analizadas lleva como título *Crónica de la Victoria*. Es un portal realizado por el Ministerio de Comunicación de la Federación de Rusia. Según el Ministro de Comunicación, Ígor Schogolev, “el uso masivo de Internet ha puesto en primer plano la cuestión de la confianza en las fuentes de información. Y esta cuestión es importante cuando hablamos de las páginas de la historia de la Humanidad. En particular, de aquellas tan significativas como los hechos de la Gran Guerra Patria. Este sitio web ha sido creado para presentar una información histórica objetiva sobre la guerra. Para su creación se han usado materiales de archivo únicos, muchos de los cuales se publican por vez primera. Conocerlos será útil e interesante tanto para los historiadores como para los estudiantes. Este sitio web está llamado a ser la recolección más completa e importante de testimonios documentales sobre los hechos de la guerra”.



Figura 1. Home page de Crónica de la Victoria

La página principal del sitio web contiene un eje cronológico interactivo que permite acceder a los hechos más relevantes de la guerra, desde junio de 1941 hasta mayo de 1945. Desde cada uno de los enlaces puede accederse al archivo (catálogo) fotográfico relacionado. Además, desde la home page se accede a la visualización online del reportaje en color del primero de los desfiles de la Victoria —celebrado el 24 de junio de 1945—, y a las secciones de mapas, documentos, fotografías, periódicos y audiovisuales. En la sección de fotografías hay 1882 documentos que pueden ser visualizados (se necesita la instalación de Silverlight, un plug-in de Microsoft para el desarrollo de aplicaciones ejecutables desde el navegador y que, en este caso, permite al usuario ampliar, reducir y girar las fotografías del archivo). A cada fotografía le acompaña un título descriptivo, el nombre del autor de la fotografía, una descripción detallada, la fuente y el catálogo al que pertenece. En la sección llamada *Unikalnie materiali* [Materiales únicos] puede accederse a 10 documentos históricos como una fotografía de los momentos previos al izamiento de la bandera de la Victoria en el Reichstag berlinés el 2 de mayo de 1945, una serie fotográfica de tomas aéreas nazis de Moscú en 1942, o la intervención radiofónica de Molotov el 22 de junio de 1941, día de la invasión germana, el mensaje de la radio de Leningrado sobre el final del bloqueo de la ciudad, o la comunicación oficial de la capitulación de la Alemania nazi el 9 de mayo de 1945.

***Ofitsialni sait mediaobespetxenia prazdnovania 65-letia Pobedi v Velikoi Otéxstvennoi voiné* [Sitio web oficial de recursos audiovisuales de la conmemoración del 65 aniversario de la Victoria en la Gran Guerra Patria]**

<http://www.may9.ru/>

El segundo web analizado es el sitio web oficial de la conmemoración del 65 aniversario de la Victoria. Contiene material audiovisual y fotográfico de todos los acontecimientos relacionados con la celebración de 2010. Entre ellos, destacan las retransmisiones de los desfiles conmemorativos de la Victoria en la Plaza Roja de 1965, 1975, 1985, 1985 y 2005ⁱⁱ. Este archivo da acceso a documentos históricos que permiten visualizar cómo ha ido evolucionando al largo de la historia de la URSS y Rusia la celebración, algo que sin un medio como Internet era hasta ahora imposible. Es especialmente interesante la visualización de la celebración de 1975, una manifestación juvenil de agradecimiento a los veteranos que nada tiene que ver con los desfiles militares pasados y actuales.

La sección de fotografía se divide en tres subsecciones más: una galería de fotos de todos los actos de celebración del 65 aniversario —que incluye instantáneas de los ensayos de los desfiles militares terrestres y aéreos en Moscú—, una galería de celebraciones de otros años —con información muy escasa que se reduce a instantáneas del año 2008—, y una tercera de los años de la guerra.



Figura 2. Home page de may9.ru

Okná Rossii. Narodnaia Letopis [Las ventanas de Rusia. Crónica nacional]

<http://oknatass.ru/>

Okná Rossii es un proyecto que pretende recoger no sólo los hechos de la II Guerra Mundial, sino también la historia de Rusia del siglo XX a través de los archivos fotográficos de las familias rusas (la descripción del proyecto concluye con la frase '*napishem istoriu Rossii vmeste*' ['escribiremos la historia de Rusia juntos']). A diferencia de los dos proyectos analizados, el material de este se compone fundamentalmente de las aportaciones de los usuarios, que participan de un concurso organizado por la propia web. En las bases del concurso se pone énfasis en el hecho que nadie va a escribir la historia de Rusia por nosotros [los rusos] y que el proyecto conjunto del Ministerio de comunicaciones, la agencia informativa TASS y la Academia rusa de las ciencias es el primero de una serie de álbumes de la crónica fotográfica nacional a través de Internet, en la que la serie dedicada a la Gran Victoria es sólo la primera. Las fotografías de este primer álbum están categorizadas por etapas históricas, como las batallas de Stalingrado, Moscú, la toma de Berlín o el desfile de la Victoria de 1945.



Figura 3. Home page de oknatass.ru

La página *Okná Rossii* enlaza con una de las últimas y más novedosas acciones relacionadas con la conmemoración de la Victoria, *Ura Pobede!* [¡Viva la Victoria!]. Esta acción es una continuación de la Cinta de San Jorge y ofrece la descarga en el móvil de las canciones más queridas por los rusos relacionadas con la Victoria, así como la posibilidad de enviar comentarios, fotografías y vídeos en los que el abonado haga el papel de corresponsal de guerra. Según los datos de la propia página, la acción ha obtenido la respuesta de más de 20 millones de abonados a la telefonía móvil en Rusia que han llamado al número gratuito 1945. .

Pobeda. 1941-1945. [Victoria. 1941-1945]

<http://victory.rusarchives.ru/>

El último de los sitios web analizados forma parte del portal *Arkhivi Rossii* [Los archivos de Rusia]ⁱⁱⁱ. La coordinación del proyecto es responsabilidad de la Agencia federal de archivo (*Rosarkhiv*). El objetivo del archivo es la utilización efectiva de los materiales fotográficos de archivo de la II Guerra Mundial con fines culturales y educativos. Para la realización del proyecto se utilizaron 5 archivos federales y 86 archivos estatales de regiones de la Federación de Rusia^{iv}, que conservaban en sus fondos cerca de 4,5 millones de fotografías, una gran parte de las cuales eran de temática militar. Es, con toda seguridad, el mejor de todos los archivos fotográficos, y está perfectamente categorizado en secciones con títulos como Antes de la guerra^v, Levántate, país enorme^{vi}, El bloqueo de Leningrado^{vii}, La batalla de Stalingrado^{viii}, Los niños en la guerra^{ix}, Hacia Berlín^x, La liberación de Europa^{xi}, La coalición antihitleriana^{xii} o El desfile de la Victoria^{xiii}. Todas las fotografías están debidamente catalogadas con el año en el que fueron tomadas, el lugar, el autor, el archivo federal o regional del que forman parte y la unidad o sección del archivo. Las fotografías también son accesibles por el archivo al que pertenecen —consta una ficha descriptiva del archivo— por el nombre de autor.

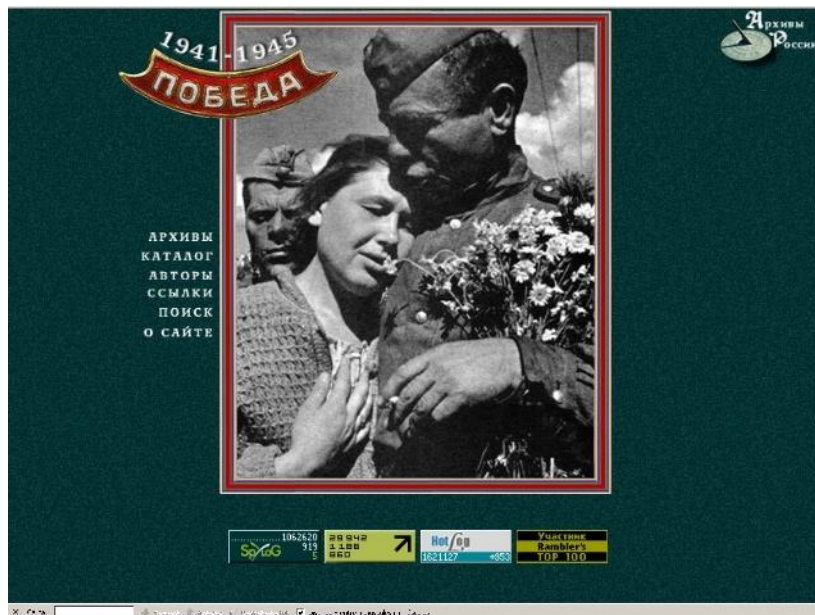


Figura 4. Home page de victory.rusarchives.ru/

Además de los sitios web analizados, otros proyectos de interés sobre la conmemoración de la Victoria son *Ja pomniu* [Yo me acuerdo], que recoge el testimonio de veteranos de la guerra y que tiene una extensa versión en inglés pero no archivo fotográfico, OBD Memorial, que almacena más de 13,2 millones de copias digitalizadas de documentos sobre las pérdidas soviéticas en la guerra, y que tiene como previsión futura añadir la documentación del resto de conflictos en los que ha participado Rusia durante el siglo XX.

4. El soporte transmediático como factor clave del éxito

Internet ha sufrido un enorme crecimiento en los últimos años en Rusia^{xiv}. Ello ha permitido el éxito de los sitios web que hemos analizado, con la ayuda de otros medios como la televisión, que ha participado activamente en su difusión. Prueba de ello son las noticias del principal canal privado ruso, NTV, dedicadas al proyecto del Ministerio de defensa de banco de documentos de los archivos militares *Podvig naroda* [La hazaña de un pueblo^{xv}] —emitidas el 22 de abril de 2010 con los titulares “Un monumento electrónico a los héroes de la guerra”, “Sus hazañas no se olvidan” o “El archivo electrónico de la memoria^{xvi}”, o las noticias del Pervi kanal del 5 de mayo de 2010 sobre Crónica de la Victoria, con los titulares “Se inaugura en la Internet rusa un extraordinario proyecto sobre la Gran Guerra Patria” o “Aparece en Internet un sitio web único dedicado a la Gran Guerra Patria^{xvii}”. Así pues, Internet se postula como el medio del futuro, pero necesita todavía de los medios tradicionales que permiten el *broadcasting* para la difusión en masa de determinados contenidos.

Aparte del soporte transmediático también cabe destacar el de las autoridades rusas. Un ejemplo de ello lo encontramos en el post del 8 de mayo de 2010 del video blog de Dmitri Medvédev titulado *Velikaia Otéxstvennaia voinà nikogdà ne budet dlia nàxego naroda istoríxeskoj abstraktsii* [La Gran Guerra Patria no será jamás una abstracción histórica para nuestro pueblo]^{xviii}. El Presidente Medvédev se refiere en este post a Internet como medio de preservación de la memoria histórica y destaca la sinceridad y el sentimiento de los mensajes sobre la guerra que dejan los internautas rusos. Además, presenta el proyecto del Ministerio de comunicación Crónica de la Victoria —el primero que hemos analizado—, un portal que, en palabras de Medvédev, “permite el acceso a un gran número de documentos sobre la II Guerra Mundial”, un portal en los archivos del cual “se puede encontrar la verdad sobre la guerra”. Medvédev añade que “lo más importante es que [las páginas] se abren muy rápido y con facilidad, y permiten un ac-

ceso a testimonios históricos reales. Y garantiza que a todas nuestras generaciones ciudadanos que están por venir una información real sobre la guerra”. Ambas formas de soporte, los medios tradicionales y las autoridades, refuerzan la legitimidad de los contenidos de los sitios web dedicados a la preservación de la memoria histórica de la Segunda Guerra Mundial y fomentan la curiosidad de los rusos por unos contenidos que sólo pueden encontrarse en la red.

5. Conclusiones

Internet tiene unas características privilegiadas para la conservación de la memoria y la verdad históricas. La sociedad rusa es una sociedad especialmente sensible a la memoria de la II Guerra Mundial, sobre todo si, aparte de la cuestión ya comentada de la supervivencia de la memoria a través de las generaciones futuras, tenemos en cuenta los ataques que sufren las versiones gubernamentales oficiales^{xix}. Desde principios de siglo XXI, pero en particular desde el comienzo de la presidencia de Dmitri Medvédev y la conmemoración del 65 aniversario de la Victoria sobre el régimen nazi, las autoridades rusas están haciendo grandes esfuerzos para institucionalizar los sitios web en los que se archivan los documentos —entre ellos fotografías— de la contienda mundial. La lucha entre diferentes versiones de la memoria histórica, que anteriormente se había llevado a cabo a través de la educación, la literatura, el cine y la televisión, se lleva a cabo en la actualidad en Internet. Otros ejemplos de que Internet se ha convertido en almacén de la historia y escenario de la conservación de la memoria son el sitio web del Presidente de la Federación de Rusia en la que, en 7 sencillos pasos, explica a los niños rusos “*Pochemu mi prazdnuiem Den Pobedi?*” [¿Por qué celebramos el Día de la Victoria?]^{xx} y la campaña de *Nashi* [Los nuestros], las juventudes de *Edínaya Rossia* [Rusia Unida], el partido en el gobierno, titulada *Nasha Pobeda* [Nuestra Victoria], que durante el año 2010 se ha dedicado a recoger el testimonio de unos 150,000 veteranos que han sido grabados en vídeo y que en un futuro estarán accesibles en la red.

En los sitios web que hemos analizado hay miles de documentos de los principales archivos rusos que han sido seleccionados, digitalizados, catalogados y colocados en la red para que cualquier persona, de Rusia o de cualquier otro lugar del mundo, pueda tener acceso a ellos cuando lo desee. Son sitios que, por su institucionalización, dictan aquello que es verdad, y dejan fuera de la historia lo que se consideran revisiones de la historia punibles. Y muestran el compromiso final del gobierno de Rusia por el desarrollo pleno de Internet en el país más extenso del mundo. La pena es que casi ninguno tenga versión en otra lengua que no sea el ruso y que, por tanto, sea difícilmente accesible a la mayoría de los internautas y los profesionales occidentales y la citada batalla por la verdad no pueda ser contrastada con otras fuentes. Esta reflexión es extensiva al resto de la Runet (nombre con el que se conoce a la Internet en ruso), una desconocida en el mundo académico.

6. Webgrafía

Video blog del Presidente de la Federación de Rusia, Dmitri Medvédev:

<http://www.kremlin.ru/video/blog>

1941-1945 Khonika Pobedi [Crónica de la Victoria] <http://www.pobeda-info.ru>

Den Pobedi – Pervi kanal [El Día de la Victoria – Primer canal]

<http://www.1tv.ru/sprojects/si=5791>

Departamento sinodal del Patriarcado de Moscú para la cooperación con las Fuerzas Armadas y los cuerpos de seguridad <http://www.pobeda.ru/>

Ia Pomniu [Yo me acuerdo] <http://www.iremember.ru/>

Naixa Pobeda. Den za dniom [Nuestra Victoria, día a día] <http://9may.ru/> (proyecto de RIA Nóvosti)

OBD Memorial [Base de datos de los muertos y desaparecidos durante la II Guerra Mundial] <http://www.obd-memorial.ru/>

Ofitsialni sait mediaobespetxenia prazdnovania 65-letia Pobedi v Velikoi Otéxestvennoi voiné [Sitio web oficial de recursos audiovisuales de la conmemoración del 65 aniversario de la Victoria en la Gran Guerra Patria] <http://www.may9.ru/>

Okná Rossii [La ventana de Rusia] <http://oknatass.ru/>

Parad Pobedy [El desfile de la Victoria] <http://paradpobedy.ru/>

Pobediteli [Los vencedores] <http://www.pobediteli.ru/>

Podvig naroda [La hazaña de un pueblo] <http://www.podvignaroda.mil.ru/> (o <http://www.podvignaroda.ru/>)

Rossiski gosudarstvenni arkhiv kinofotodokumentov [Archivo estatal ruso de documentos fotográficos y cinematográficos] <http://www.rgakfd.ru/>

Biografía

Frederic Guerrero-Solé es licenciado en física teórica y filología eslava y actualmente profesor e investigador del departamento de comunicación de la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona. Anteriormente ha sido jefe del departamento de TIC de EADS y Nortel Networks, y jefe de proyectos en AGM e Ingram Micro. Su principal línea de investigación son los medios de comunicación en Rusia.

Universitat Pompeu Fabra

c/ Roc Boronat, 138 (53.808)

08018 Barcelona

frederic.guerrero@upf.edu

SOCIEDAD DE LA INFORMACION

www.sociedadelainformacion.com

Edita:



Director: José Ángel Ruiz Felipe

Jefe de publicaciones: Antero Soria Luján

D.L.: AB 293-2001

ISSN: 1578-326x

ⁱ <http://minkomsvjaz.ru/monitoring-smi/xPages/entry.10114.html> (en ruso)

ⁱⁱ 1945: <http://may9.ru/ru/video/video1/cat11/sub34/>

1965: <http://may9.ru/ru/video/video1/cat11/sub35/>

1975: <http://may9.ru/ru/video/video1/cat11/sub46/>

1985: <http://may9.ru/ru/video/video1/cat11/sub36/>

1995: <http://may9.ru/ru/video/video1/cat11/sub49/>

2005: <http://may9.ru/ru/video/video1/cat11/sub37/>

ⁱⁱⁱ Enlace: <http://www.rusarchives.ru>

^{iv} Pueden consultarse los 91 archivos a través del enlace <http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=2>

^v Enlace: http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=32&sec_id=55

^{vi} Enlace: http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=32&sec_id=3

^{vii} Enlace: http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=32&sec_id=6

^{viii} Enlace: http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=32&sec_id=8

^{ix} Enlace: http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=32&sec_id=41

^x Enlace: http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=32&sec_id=14

^{xi} Enlace: http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=32&sec_id=25

^{xii} Enlace: http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=32&sec_id=19

^{xiii} Enlace: http://victory.rusarchives.ru/index.php?p=32&sec_id=20

^{xiv} Un estudio del Centro Levada publicado el 14 de marzo de 2011 revelaba que el 31% de los rusos utilizaba diariamente o varias veces a la semana la red en 2011 (frente al 16% de 2009), y que el porcentaje de rusos que no utilizaban nunca la red pasaba del 67% el 2009 al 53% el 2011. Entre los que utilizan la red diariamente encontramos a estudiantes (75%), especialistas (58%), y por franjas de edad, los menores de 25 años (65%) y la población entre 25 y 40 años (45%). Información en ruso accesible a través de <http://www.levada.ru/press/2011031402.html>

^{xv} Enlace: <http://www.podvignaroda.ru/>. Dispone de una versión en inglés en la que sólo están traducidas algunas secciones.

^{xvi} Noticia accesible en <http://www.ntv.ru/novosti/191435/>

^{xvii} Noticia accesible en <http://www.1tv.ru/news/social/153636>

^{xviii} Accesible a través de <http://blog.kremlin.ru/post/80>

^{xix} En este sentido, en la página del proyecto OBD Memorial se dice que “el acceso a través de Internet a la información sobre los muertos y los desaparecidos refuta documentalmente las falsificaciones de los pseudohistoriadores en relación a las pérdidas del Ejército Soviético durante la II Guerra Mundial.

^{xx} Enlace: <http://kids.kremlin.ru/index.php?fw=11&p=5-6-8&v=fi12>